

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.
 • El aparato destinado sólo a uso doméstico, no se debe emplear para uso industrial o profesional.
 • No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
 • Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizada.
 • El aparato cumple con la Norma 2006/95/CE y la Directiva EMC 2004/108/CE.

⚠ Peligro para los niños

• El aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están controlados por una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los peligros presentes durante el uso del aparato.

• Los niños no deben jugar con el aparato.

• La limpieza y el mantenimiento ilustrados en este folleto no deben ser efectuados por los niños sin la supervisión de una persona adulta.

• Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
 • Si se decide utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para juegues.

⚠ Peligro debido a electricidad

• No dejen la plancha o el cable de alimentación al alcance de niños menores de 8 años si está conectado a la toma de corriente o mientras que se está enfriando.

• Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica controlar que la tensión indicada en la etiqueta corresponda a la tensión de la red local.

• Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.

• Nunca sumergir el aparato en agua ni otros líquidos.

• Apagar siempre el aparato y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de llenar la caldera con agua.

• **Peligro de daños debidos a otras causas**

• Llenar la caldera con agua antes de poner en función el aparato. Las operaciones de llenado de agua deben efectuarse con el enchufe del cable de alimentación desenchufado de la toma.

• Para llenar la caldera utilizar siempre el embudo (J) en dotoção.

• Encender el aparato sólo cuando esté en su posición de trabajo.

• La primera vez que se utiliza el aparato puede que emane un poco de humo; no hay que preocuparse, es perfectamente normal porque algunas partes han sido ligeramente engrasadas y, después de poco tiempo, el fenómeno desaparecerá.

• Durante el uso colocar el aparato en una superficie horizontal estable y bien iluminada.

• No dejar en vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.

• El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.

• Cuando se apoya la plancha sobre su base, asegurarse de que la misma esté colocada en una superficie estable.

• Si hay alejarse de la plancha, incluir por poco tiempo, colocarla siempre sobre su rejilla "apoya plancha" (I), apagar el aparato y desconectar siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.

• Apriettando el botón vapor antes que la caldera haya alcanzado la temperatura óptima o que la plancha esté caliente, podrá salir agua por los orificios del vapor.

• **No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.**

• No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

• **⚠ Advertencia relativa a quemaduras**

• Jamás intentar planchar la ropa que se lleva puesta.
 • Para llenar la caldera durante su uso, hay que utilizar agua del grifo. Introducir muy lentamente el agua en el vapor. De este modo se evitarán imprevistas salpicaduras de agua caliente o de vapor de la caldera. Mantener la cara alejada del orificio.

• No tocar las partes metálicas de la plancha cuando la misma esté funcionando y por algunos minutos después de haberla desconectado ya que podrían provocar quemaduras.

• No dirigir el chorro de vapor hacia el cuerpo o hacia animales domésticos.

• **No quitar por ninguna razón el tapón de la caldera (B) durante el uso.**

• **⚠ ATENÇÃO! Antes de desenroscar el tapón (B) efectuar las siguientes operaciones:**

1) apagar siempre la caldera (A) pulsando el pulsador (L);

2) apretar el botón vapor (D) y dejar salir todo el vapor residual;

3) apagar la plancha mediante el pulsador (O) y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de corriente;

4) desenrosque lentamente el tapón (B) y espere, antes de desenroscarlo completamente, que cese un eventual silbido de vapor.

• **⚠ Atención – danos materiales**

• Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizada.

• Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.

• El uso de alargadores eléctricos no autorizados por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.

• No utilizar agua con gas (adicionada de antibacteriano carbónico).

• No apoyar la plancha caliente sobre el cable de conexión o sobre el cable de alimentación y procurar que los mismos no entren en contacto con la suela caliente de la plancha.

• No desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.

• Después de haber desconectado de la toma de corriente el enchufe del cable de alimentación eléctrica y desprendiendo de que todas las partes se hayan enfriado, se podrá utilizar el aparato exclusivamente con el vapor o con vapor adicional apenas habiendo alcanzado temperatura.

• Limpiar la caldera aproximadamente cada dos meses para eliminar eventuales residuos calcáreos que pueden perjudicar el funcionamiento normal del aparato.

• No echar en la caldera vinagre, descalcular las otras substancias perfumadas; en caso contrario la garantía quedará invalidada.

• No enroscar el cable de alimentación alrededor de la plancha cuando la suela esté caliente.

• Nunca poner la plancha en contacto con superficies metálicas.

• Antes de guardar el aparato apáguelo apretando los interruptores (L) y (O), desenchar siempre el cable de alimentación de la toma de corriente, espere que se haya enfriado y vaya desenroscando la caldera.

• No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instruccões.

• Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se puede leer la nota relativa justa al producto.

• **GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES**

Nota: la primera vez que se utilice la plancha, probarla sobre un trozo de tejido visto para comprobar que la suela y el depósito de agua estén perfectamente limpios.

• **DESCRIPCIÓN DEL APARATO**

A - Caldera	B - Tapa de caldera	C - Indicador luminoso control temperatura plancha	D - Botón del vapor	E - Cursor de bloqueo para vapor continuo	F - Rueda termostato	G - Cable de conexión plancha-caldera	H - Suela	I - Rejilla para apoyar plancha	J - Embudo	K - Regulador vapor	L - Interruptor de encendido caldera	M - Interruptor de vapor listo	N - Manómetro	O - Interruptor de encendido plancha
Tejidos sintéticos: Acetato Acrílico Viscosa Poliimida (Nylon) Viscosa (Rayon) Seda														
Lana												•		
Algodón Lino												••		
												•••		
La marca en la etiqueta significa "no planchar"														

• Etiqueta de instrucciones de planchado pegada en los tejidos

• Tipo de tejido

• Termostato

• Antes de conectar el aparato à rede de alimentação, certificar-se que a tensão indicada na placa corresponda à tensão da rede local.

• Colocar sempre o aparato à uma tomada ligada à terra.

• Não mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar quando as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• **Desligar sempre o aparato e desligar a ficha do cabo de alimentação retirando-a da tomada eléctrica antes de encher a caldeira com água.**

• **Perigo de danos devidos a outras causas**

• Encher a caldeira com agua antes de ligar o aparelho. As operações de encher de agua devem ser efectuadas com a tomada do cable de alimentação desligada do ponto de corrente.

• Para abastecer a caldeira, usar sempre o fuso (J) em dotoção.

• Ligar o aparelho apenas quando este estiver na posição de trabalho.

• Quando o aparelho for passar roupa para usado pela primeira vez, pode ocorrer que este emane um pouco de fumo; se não preocupe, esta ocorrência é totalmente normal pois algumas partes foram ligeiramente lubrificadas logo após o seu tempo de fabrico.

• Desconectar o aparelho e desligar a ficha desligando-o da tomada de corrente.

• O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estable.

• Quando o ferro for colocado sobre seu apoio, certificar-se que a superfície esté plana e que não haja irregularidades.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

• Sendo necessário aspirar a suela e a base do aparelho com um aspirador.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR.
 Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd en niet voor industrieel gebruik.
 • Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die voorzien in dit boekje.
 • Het wordt aangeraden de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend Service Centrum doordat het niet goed is verpakt.
 • Het apparaat is conform de EG-richtlijn 2006/95/EG en de richtlijn EMCrichtlijn 2004/108/EG.

Gevaar voor kinderen

• Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, maar uitsluitend als ze door een verantwoordelijke persoon worden gevuld of als ze goede instructies hebben gekregen en ze de instructies en gevaren bij het gebruik van het apparaat hebben begrepen.

• Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

• De reiniging en het onderhoud die in deze handleiding staan, mogen niet door kinderen worden verricht, zonder toezicht van een volwassene.

• Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaren kunnen vormen.

• Mocht u dit apparaat willen weggoeden, dan bevelen wij aan om de delen van het apparaat die kunnen blijven opleveren onbeschadelijk te maken, met name voor het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.

• Om de gevaren te voorkomen.

• **Gevaar als gevolg van elektriciteit**
Houd het strijkijzer en de stroomkabel buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar, als het op het stopcontact is aangesloten, of terwijl het afkoelt.



* Om het product op de juiste manier op grond van de Europese richtlijn 2009/96/EG te gebruiken, moet u verzekert zijn dat het product geschikt is voor gebruik.

• **Risko op schade door andere oorzaken**



* Vullt de stroomkabel niet met water vullen, want het kan leiden tot kortsluiting. Dompel het apparaat niet in water vullen, want het kan leiden tot kortsluiting. Begin nooit met strijken als u natte handen heeft of op blote voeten loopt.

• **Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact, voordat u de ketel met water vult.**

• Controleer, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of de op het plaatje aangegeven spanning overeenkomt met de spanning van het lokale lichtnet.

• **DOMPEL HET APPARAAT NIET IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.**

• Begin nooit met strijken als u natte handen heeft of op blote voeten loopt.

• **REINIGING VAN HET APPARAAT**

A - Verwarmingselement

B - Dop ketel

C - Controlelampje temperatuur strijkijzer

D - Stofvanger

E - Verbindende continue stoomvoervoir

F - Thermostatkop

G - Verbindingskabel strijkijzer-ketel

H - Plaat

I - Steunrooster strijkijzer

J - Trechter

K - Afzuigingstulp

L - Afzuigingstulp ketel

M - Indicatierscherm klaar voor stoomafgiffte

N - Manometre

O - Aan-/uitknop strijkijzer



* Om het product op de juiste manier op grond van de Europese richtlijn 2009/96/EG te gebruiken, moet u verzekert zijn dat het product geschikt is voor gebruik.

• **GEbruiksaanwijzing**

Het vullen van het ketel vóór gebruik

• **Let op!**

Draai de dop van de ketel nooit zonder u ervan te verzekeren dat het apparaat is losgekoppeld van het lichtnet (Fig. 2) en dat er geen interne druk is.

• **Wanneer u het strijkijzer gebruikt, kan het voorkeuren dat er rook uit komt; maak u zich daarover geen zorgen, dit is heel normaal aangezien delen van het strijkijzer zijn ingevoerd, dus na enige tijd verdwijnt dit verschijnsel.**

• **Het apparaat tijdens het gebruik op een stevig en goed verlicht horizontale oppervlak.**

• **Trek de ketel niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.**

• **Het strijkijzer moet worden gebruikt op een stabiele ondergrond.**

• **Zorg ervoor dat wanneer het strijkijzer op zijn steunrooster wordt gezet, het steunrooster op het bestuurde bestuurde staat.**

• **Als u bij het apparaat wegloopt, is het maar even, zet het strijkijzer dan altijd op het bestuurde bestuurde stand.**

• **Als de stoomkabel wordt ingedrukt voordat de stoomketel de optimale temperatuur heeft bereikt of het strijkijzer warm is, kan er water uit de stoomgaten sijpelen.**

• **Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als hij water lekt. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, dienen uitsluitend te worden verricht door een Ariete Servicedienst of door Ariete vakmensen, om iedere vorm van gevaar te voorkomen.**

• **Stel het apparaat nooit tegen de kachel aan, omdat het water erg langzaam zal koken.**

• **Gebukt kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**



* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze manier vorkomt u dat er plotseling heet water uit de ketel schiet. Hou het gezicht uit de buurt van de opening.**

• **Raak de metalen delen van het strijkijzer niet aan wanneer het werk is en een aantal minuten nadat hij is uitgezet, aangezien er op de verdelingen (E) te ontreden wordt.**

* **Waarschuwing voor verbrandingsgevaar**

• **Gebruik kranewiel om de ketel te vullen. Doe het water erg langzaam in. Op deze**